

19, Duerfstrooss
L-9644 Dahl
Tél: 26 88 87 - 30
Gsm: 621 55 15 31

FICHE DE RENSEIGNEMENTS

1. « JE SUIS » (MES COORDONNEES)

« Ich bin » (Meine persönlichen Daten)

Je m'appelle (nom, prénom)

Ich heiÙe (Name, Vorname)

J'habite (adresse)

Ich wohne (Adresse)

N° Rue
N° _____ Straße _____

L- Lieu
L- _____ Ort _____

Je suis né(e) le

Ich bin geboren am

_____ à
in _____

Mon numéro de matricule

Meine Sozialversicherungsnummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Je suis

Ich bin

une fille

ein Mädchen

un garçon

ein Junge

Je vis avec

Ich lebe mit

mère et père

Mutter und Vater

mère

Mutter

père

Vater

autre

Sonstige

Mes frères et sœurs s'appellent

Meine Geschwister heißen

Je suis au cycle

Ich bin im « Cycle »

classe de M/Mme

Klasse von Herr/Frau

Je parle

Ich spreche

Ma nationalité

Meine Nationalität

Ma croyance

Mein Glaube

2. « MA FAMILLE » (COORDONNEES DES PARENTS/TUTEURS)

«Meine Familie» (persönliche Daten der Eltern/Erziehungsberechtigte)

Ma mère

Meine Mutter

1^{ière} personne de référence
1. Erziehungsberechtigter

2^{ième} personne de référence
2. Erziehungsberechtigter

Nom

Name

Prénom

Vorname

Adresse

Anschrift

N°

Rue

N° _____

Straße _____

L-

Lieu

L- _____

Ort _____

Numéro de matricule

Sozialversicherungsnummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tél. Privé

Private Tel Nr

GSM

Handy

E-mail

e-mail

Profession

Beruf

Lieu de travail

Arbeitsort

Heures/sem

St./Woche

Tél. travail

Arbeitstelefon

Mon père

Mein Vater

1^{ière} personne de référence
1. Erziehungsberechtigter

2^{ième} personne de référence
2. Erziehungsberechtigter

Nom

Name

Prénom

Vorname

Adresse

Anschrift

N°

Rue

N° _____

Straße _____

L-

Lieu

L- _____

Ort _____

Numéro de matricule
Sozialversicherungsnummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tél. Privé
Private Tel Nr

GSM
Handy

E-mail
e-mail

Profession
Beruf

Lieu de travail
Arbeitsort

Heures/sem
St./Woche

Tél. travail
Arbeitstelefon

Autre
Sonstige

1^{ière} personne de référence
1. Erziehungsberechtigter

2^{ième} personne de référence
2. Erziehungsberechtigter

Nom
Name

Prénom
Vorname

Adresse
Anschrift

N°
N°

Rue
Straße

L-
L-

Lieu
Ort

Numéro de matricule
Sozialversicherungsnummer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tél. Privé
Private Tel Nr

GSM
Handy

E-mail
e-mail

Profession
Beruf

Lieu de travail
Arbeitsort

Heures/sem
St./Woche

Tél. travail
Arbeitstelefon

3. MES CONTACTS D'URGENCE SUPPLEMENTAIRES

Meine zusätzlichen Notfallkontakte

Personne A Person A		Personne B Person B	
Nom Name	_____	Nom Name	_____
Prénom Voname	_____	Prénom Voname	_____
Parenté Verwandschaftsgrad	_____	Parenté Verwandschaftsgrad	_____
Adresse Anschrift	_____	Adresse Anschrift	_____
Tél privé Private Tel Nr	_____	Tél privé Private Tel Nr	_____
GSM Handy	_____	GSM Handy	_____
Autorisé à reprendre l'enfant Berechtigt das Kind abzuholen	<input type="checkbox"/>	Autorisé à reprendre l'enfant Berechtigt das Kind abzuholen	<input type="checkbox"/>

4. MES CONTACTS D'URGENCE SUPPLEMENTAIRES

Meine zusätzlichen Notfallkontakte

Personne A Person A		Personne B Person B	
Nom Name	_____	Nom Name	_____
Prénom Voname	_____	Prénom Voname	_____
Parenté Verwandschaftsgrad	_____	Parenté Verwandschaftsgrad	_____
Adresse Anschrift	_____	Adresse Anschrift	_____
Tél privé Private Tel Nr	_____	Tél privé Private Tel Nr	_____
GSM Handy	_____	GSM Handy	_____

5. QUI EST AUTORISE A ME REPENDRE

Wer darf mich abholen

Personne A Person A	Personne B Person B
Nom Name	Nom Name
Prénom Voname	Prénom Voname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy

Personne C Person C	Personne D Person D
Nom Name	Nom Name
Prénom Voname	Prénom Voname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy

6. QUI N'EST PAS AUTORISE A ME REPENDRE

Wer darf mich NICHT abholen

Nom
Name _____

Prénom
Vorname _____

Parenté
Verwandschaftsgrad _____

Tél. Privé
Private Tel Nr

GSM
Handy

7. MES COMPETENCES

Meine Fähigkeiten

Mes loisirs :

Meine Hobbys:

J'adore faire:

Ich tue gerne :

En cas de beau temps :

Bei schönem Wetter :

En cas de mauvais temps :

Bei schlechtem Wetter :

Je sais bien faire :

Ich kann gut :

Je n'aime pas du tout:

Ich mag gar nicht:

Quand je suis content(e):

Wenn ich froh bin :

Quand je suis fâché(e) :

Wenn ich wütend bin :

Quand je suis triste :

Wenn ich traurig bin :

Je vais seul aux toilettes

Ich gehe alleine auf die Toilette

Oui
Ja

pas encore
noch nicht

J'ai besoin d'aide pour :

Ich benötige Hilfe für / bei :

Je sais m'habiller tout seul

Ich kann mich alleine anziehen

Oui
Ja

pas encore
noch nicht